

# Un ponte tra carcere e città



26 settembre 2023  
alle ore 18 presso Casa di Quartiere Katia Bertasi,  
Piazza Lucio Dalla a Bologna

Navile con  
Eduradio&Tv  
per il settimo  
quartiere  
di Bologna



Quartiere  
Navile



ASP CITTÀ DI BOLOGNA  
Azienda pubblica di servizi alla persona



SERVIZIO SANITARIO REGIONALE  
EMILIA-ROMAGNA  
Azienda Unità Sanitaria Locale di Bologna

Istituto delle Scienze Neurologiche  
Istituto di Ricovero e Cura a Carattere Scientifico

icarotv



# Liberi dentro Eduradio&TV

## Piccola storia e suo significato

Le trasmissioni di *Liberi Dentro Eduradio&TV* hanno preso il via il 13 aprile 2020, in piena emergenza Covid, come risposta diretta alla sospensione di tutte le attività in carcere. Il progetto non è nato tuttavia dal nulla, essendo l'evoluzione di un percorso iniziato il 27 marzo 2013, in occasione dell'incontro con Valerio Onida nella sala cinema della Dozza. In un contesto dove il compianto costituzionalista ribadisce la funzione risocializzante della pena, emerge l'idea di far ponte tra vita culturale in carcere e città attraverso il cinema. Si parte con *Diritti, doveri e solidarietà* (2014-6), esperienza di lettura delle costituzioni nella biblioteca interna, "restituita" alla città con il doc *Dustur* di Marco Santarelli; segue *Religioni per la cittadinanza* (2018), narrata nel doc *Nel bene e nel male, Dio in carcere* di Lorenzo Stanzani. Infine, *Constitutions on Air* (2020), che prevede la produzione di *podcast*, ma il progetto è bloccato dall'emergenza pandemica. A quel punto, la lunga esperienza di comunicazione dentro-fuori viene messa a frutto in modo nuovo, *Eduradio&Tv appunto*.

*Liberi Dentro* ha una piccola redazione, che produce un programma quotidiano di 30 minuti, nel quale confluiscono i contributi prodotti da un'ampia gamma di attori: la scuola, le associazioni di volontariato, la cappellania del carcere, compagnie teatrali e altre realtà del territorio, in una mobilitazione sociale *On Air* che non ha precedenti in Italia. I canali per raggiungere le persone detenute sono due: la radio, strumento prezioso in carcere, perché di gestione assolutamente individuale; la tv, in dotazione a tutte le camere di detenzione, quindi oggetto di "negoziazione" tra i compagni di cella. *Radio Città Fujiko* ha accolto il progetto sin dall'inizio. Per la televisione, dapprima c'è stata *Telettricolore*, con base a Reggio Emilia, in seguito il canale regionale *LepidaTV*, infine *IcaroTv*, che trasmette da Rimini sull'intera Emilia-Romagna.

La speranza di vita era di sei mesi, da aprile a ottobre 2020, ma l'interazione positiva con le istituzioni cittadine (ASP, AUSL) e altri benefattori (Chiesa di Bologna, Fondazione Carisbo...) ha consentito di proseguire: la messa in onda è ripresa il 18 gennaio 2021, a ritmo quotidiano (week-end compresi)... e dura sino ad oggi. Mentre l'elenco dei soggetti coinvolti si allargava, ci accorgevamo di essere parte di una rete più ampia, a livello internazionale, di canali radio tv *educational* che fanno ponte tra carcere e città. Questa rete è documentata, insieme ad altri dati, nel report pubblicato nel 2021 dall'Assemblea legislativa-Garante regionale delle persone detenute: *Liberi Dentro: La comunicazione al/dal carcere nell'era del distanziamento sociale*.

La filosofia dell'intero progetto è semplice, sintetizzabile in tre punti:

- 1) Fare della radio/tv, che raggiunge le persone detenute là dove nessun educatore può arrivare, uno strumento efficace del progetto risocializzante, in piena sinergia con altri attori (insegnanti, educatori, personale medico ecc.).
- 2) Promuovere il protagonismo civile e la più sana mobilitazione del territorio a favore delle persone detenute, coinvolgendo anche soggetti che non fanno parte del contesto tradizionale dei volontari carcerari.
- 3) Riportare per quanto possibile, e in piena sicurezza, la voce delle persone detenute nello spazio pubblico, considerandole non solo nella loro qualifica di persone detenute, ma in quella ben più ampia di persone, quindi capaci di cultura e di contributi positivi per la vita della città.

“

Per alcuni è «Liberi dentro», per altri «Eduradio», ma per i più affezionati – gli ascoltatori della Casa circondariale Rocco D'Amato di Bologna – è semplicemente «Radio Dozza».

”  
**Avvenire  
Bologna Sette**

“

«Nonostante l'opacità del silenzio, ci sarà sempre effimera questa chance di nutrirsi di speranza». Il carcere, ripete la sigla radiofonica, come non l'avete mai sentito.

”  
**Ilaria Venturi  
La Repubblica**

“

Un'iniziativa rivoluzionaria, è una voce in grado di raggiungere tutte le celle per continuare, nonostante le difficoltà, il dialogo con la società educante.

”  
**Astrolabio,  
giornale del  
carcere di Ferrara**

# Da aprile 2020 ad oggi abbiamo mandato in onda più di 1200 puntate!



## Le nostre rubriche

PIÙ DI 40 RUBRICHE



### SALUTE E BENESSERE

AUSL Bologna <sup>76 PUNTATE</sup>  
*Ginnastica da camera* - AUSL Bologna  
*Yoga Ratna* - Franco Bonisoli e Laura Russo

### SPIRITUALITÀ

*Islam, cultura e religione* - Hamdan Al Zeqri e Ignazio De Francesco  
*Parliamo di Buddismo* - Raul Zoia, Liberation prison Project  
*In viaggio con Don Matteo* - Matteo Maria Zuppi  
*Parole Chiave* - Giancarlo Maria Bregantini  
*Le parole della parola* - Padre Marcello Mattè  
*Rinnovamento dello spirito*

### CUCINA

<sup>74 PUNTATE</sup>  
*Chef al fornello* - Fomal  
*Cucinare al fresco* - Arianna Augustoni  
*Lost in translation* - Caterina Bombarda

### CULTURA E INFORMAZIONE



*Islam: 50 post per dialogare* - Ignazio de Francesco  
*Sponda Sud* - Ignazio de Francesco  
*Storie di Leoni* - Gabriele Arosio  
*Notizie dal mondo* - Antonella Cortese  
*Dialoghi sulla cittadinanza* - Ignazio de Francesco che  
intervista Valerio Onida, Guido Bertagna, Renata Papicelli, ...  
*Interviste Sostenibili* - Danilo Cinti  
*Uomini e storie* - Redazione Parma  
*Buone Notizie* - Paolo Foschini

### TESTIMONIANZE

*Ricomincio da me* - interviste a detenuti di  
Alessandro Masella e Coop. Cigno Verde di Parma  
*Voci da dentro* - Avoc e Associazione Libro Parlato  
*Lettere dal Carcere* - Legg'io aps

### ARTI

*Cantieri Meticci*  
*Teatro Dell'argine*  
*Teatro Del Pratello*  
*Incursioni poetiche* - Beatrice Zerbini  
*Note libere* - Maria Chiara Gallo  
*Airswap&Massama* - Arianna Callegaro



### FORMAZIONE



*Scuola di Giornalismo* - Paolo Aleotti  
*Scienza in una stanza* - Federico Tibone  
*Voci dalla Scuola* - Lorenza Cenacchi  
*Università in carcere* - Ass. Liberi di studiare  
*Teatro oltre le sbarre* - Paolo Aleotti  
*School on air* - CPIA Bologna  
*CPIA Ferrara Modena Bologna* <sup>10 PUNTATE</sup>  
*Genitori in Pena* - Simona D'Agostino e Silvia Ferrero

### BELLEZZA

*LiberaMente truccate* - Francesca Bagnara, Teatro dell'Argine  
*Capelli Slegati* - Erika Mordazzi, Casa delle Donne di Parma

### GIUSTIZIA E INFORMAZIONE A TEMA CARCERE

*Giustizia Riparativa* - interviste di Alessandro Masella  
*Diritti al punto* - Ass. Il Poggeschi per il carcere  
*Altro Diritto* - Ass. Altro Diritto  
*Errori giudiziari* - Alessandro Masella  
*Constitution on air* - Ass. Il Poggeschi per il carcere  
*Pillole di Antigone* - Associazione Antigone <sup>57 PUNTATE</sup>  
*Extrema Ratio* - Ass. Extrema Ratio  
*Ne vale la pena* - Redazione Il Poggeschi per il carcere  
*CEC Comunità educante con i carcerati* - Papa Giovanni XXIII

## Le interviste sul territorio

PIÙ DI 170 INTERVISTE  
SUL TERRITORIO



Associazione Avvocato di strada, Associazione Sokos, Dormitorio Centro Beltrame, Help center Bologna, Associazione Yabasta Bologna, Servizio Unità di strada, Poliambulatorio Biavati, Sportello Lavoro, Casa Don Giuseppe Nozzi, RI.CO, Fare impresa in Dozza, Eta Beta, Redazione di Psycoradio, Sala Borsa, Rifugio notturno della solidarietà, Matteo Prosperini, Annalisa Dall'Acqua, Francesca Pilotto, Medicina europea di genere, L'Arco onlus, Liberi di studiare, Gomito a gomito, Osteria brigata del Pratello, Sportello anti-discriminazioni LGBTQ+ Cassero, SPAD (Sportello Anti Discriminazioni Comune di Bologna), Associazione Eccetera, Francesca Mazzoni, Marco Bonfiglioli, Roberto Cavaliere, Claudia Giudici, Palma Mercurio, Rosa Alba Casella, Servizio contrasto grave emarginazione adulta comune Bologna, Rete carcere Parma, Matteo Lepore, Luca Rizzo Nervo, Bruno Arpaia, Michela Gecele, Filippo Tuena, Kento, Maher Charif, Gad Lerner, Awa Fall, Riccardo Milani, Marco Mazzieri, Raffaele Bruno e Olivier Malcor, Leonardo Di Costanzo, Zerocalcare, Guido Bertagna, Valerio Onida, Roberto Bergonzoni, Valeria Parrella, Kento, Zerocalcare, Mario Biondi, Loredana Lipperini, Francesca Mannocchi, Tomaso Montanari, ecc.

“

Eduradio è un appuntamento fisso e imprescindibile per il pubblico di Radio Città Fujiko. Iniziato per le necessità dovute alla pandemia, ha creato un ponte tra i nostri radioascoltori e il carcere, informando e avvicinando un mondo che, seppur vicino fisicamente, è spesso, se non sempre lontano nei pensieri quotidiani. E per questo, esotico, nuovo, territorio di scoperta e di sorpresa. Tutti punti di originalità e di contenuto che impreziosiscono il palinsesto dell'emittente. La redazione del programma impacchetta un prodotto audio di livello tecnico elevato, pari alle nostre produzioni, per cui gli ascoltatori possono lasciarsi condurre in avventure e idee fuori dall'ordinario avendo l'impressione di rimanere nel territorio amichevole della loro radio d'elezione.

**Claudio Succi,  
Radio Città Fujiko**

”

“

Icaro è il gruppo multimediale riminese che comprende Icaro Tv, Radio Icaro, la testata on line newsrimini.it e la società di produzione audiovisiva Bottega Video. Icaro TV è una redazione giornalistica attenta al territorio. Un'informazione libera, aggiornata e approfondita con programmazione d'interesse locale e nazionale: attualità, politica, economia, intrattenimento e vita della chiesa. È l'unica emittente televisiva a trasmettere da Rimini, con copertura del segnale su tutta l'Emilia-Romagna. Da marzo 2022 Icaro Tv accoglie nella sua programmazione quotidiana le trasmissioni di Eduradio&TV riconoscendo così il valore dell'impegno sociale e culturale di quella esperienza. Grazie a questa scelta è possibile raggiungere tutte le persone detenute della nostra regione aprendo così un importante canale di comunicazione.

**Icaro TV**

”

### Dagli ascoltatori di Radio Città Fujiko

*“Ma è vero che non si possono effettuare le visite in carcere? Ma come vivono questi?”*

*“Non ci posso credere che parlate direttamente ai singoli carcerati, è troppo bella sta cosa!”*

*“Ma non potete far parlare direttamente i carcerati? Sarebbe bello per loro!”*

*“Non ci credo, Zuppi e l'Imam nella stessa trasmissione. Solo da voi poteva succedere.”*





## Le persone ristrette

*Eduradio mi ha dato modo di non sentirmi abbandonata, ho amato i momenti dei saluti da parte dei volontari, le poesie, i momenti culturali e le diverse tematiche. [...] Vi sentivo per noi, con noi.*

*Grazie che hai condiviso la mia ricetta con lo chef che fa le rubriche. Aspetto di sentire il messaggio dello chef. Sì, mi vengono bene e mi piacciono tanto i risotti.*

*Siete collegati mentalmente con "Radio Dozza" e dalla mia cella provo a rallegrarvi questa giornata, del resto voi lo fate di continuo!*

*Eduradio è stato uno spazio dedicato che mi ha concesso di sentirmi importante per qualcuno, percepivo che qualcuno mi concedeva di esistere e, se voi pensavate di entrare nelle nostre celle, eravamo noi a venire da voi.*

*L'apparecchio telefonico è stata una bella invenzione, ma senza la voce che te ne fai? Ecco perché vi dico che è importante parlare, comunicare, proprio come sta facendo l'emittente Radio Città Fujiko... che in questi giorni tristi dà la possibilità a noi detenuti e non, di ricordarsi di alcune voci amiche, dove il loro suono inconfondibile è rimasto nel cuore di alcuni.*

*Sento di esprimere a nome di tutti il ringraziamento per la lodevole iniziativa che avete messo in campo al fine di non spezzare quel filo che ci consente di guardare oltre le sbarre.*

*La trasmissione è stata un punto di riferimento per quanti vivono questa parentesi della loro vita tra le mura di un carcere. [...] Avete permesso che la cultura prima, e l'opera di solidarietà poi, continuassero a valicare la soglia del carcere. [...] Ci avete dato tanto, e soprattutto non si tratta di nulla di scontato.*

“

Dal Festival di Venezia, la promessa di **Matteo Garrone**, Leone d'argento, alle persone detenute che seguono Eduradio&TV: *“Un saluto a tutti voi, sperando di riuscire a lavorare insieme in un film che racconti le vostre storie”.*

**Matteo Garrone**

”

“

Voci che diventano ponti: la trasmissione Liberi Dentro nasce per tornare a parlare con i detenuti ora isolati più di prima.

**Valeria Collevocchio**  
Tg3

”



## Card. Matteo Maria Zuppi

Arcivescovo di Bologna, presidente della Conferenza Episcopale Italiana

(trascrizione del video messaggio)

Mi dispiace moltissimo non essere con voi per questo incontro: come sempre, quando si parla di carcere, quando si parla di dentro e fuori (e il fuori entra dentro e il dentro esce fuori), credo che sia sempre una cosa molto saggia, molto sapiente, per il dentro e per il fuori. Quindi ringrazio Eduradio e TV. Ringrazio il settimo quartiere di Bologna. Perché? Perché mettono insieme i pezzi. Il quartiere ha anche una realtà, che molte volte sembra invece essere quella senza quartiere e senza territorio. Devo ringraziare il quartiere perché è una scelta importante, non soltanto per chi sta dentro, ma anche per chi sta fuori. Perché fa bene a tutti e due, non alzare ulteriormente le mura che separano il dentro dal fuori.

Le esperienze di cui parlerete, come per esempio quella della fabbrica in carcere, ci dimostrano anche questo: come si possano creare delle esperienze importantissime e che guardano al futuro, che permettono al carcere di svolgere il proprio ruolo. Quello cioè che non è mai soltanto punitivo, ma è sempre re-entivo, cioè guarda al futuro. Se fosse soltanto punitivo, ciò sarebbe molto pericoloso. Guardare invece al futuro aiuta tutti, a sentirsi più sicuri, aiuta tutti a guardare al domani.

Eduradio è un'esperienza bellissima per questo, perché crea tanti collegamenti, supera tante lunghezze d'onda, che sono soprattutto anche interiori, che arrivano al cuore. Quindi io vi ringrazio anche per questo, e che il vostro sia un bellissimo incontro. Perché cambia il territorio e cambia il carcere se c'è una bella comunicazione e se c'è un interesse degli uni e degli altri. Quando il territorio non esiste, in carcere si sta peggio, ma in realtà il territorio ha più paura. Si possono fare tante cose: qui, per esempio, ho un libro bellissimo sulle lettere che sono state mandate dentro da chi era fuori e hanno fatto un gran bene a chi sta dentro e chi sta fuori, in questo caso a vivere un Natale bello. Ma di cose come queste ne possiamo fare tantissime, e se ne fanno tantissime, davvero importanti.

Buon lavoro e che possiamo guardare assieme il futuro, perché la speranza ci deve essere sempre per tutti.



Nota: il libro citato nel messaggio è "Parlami dentro. Oltre il carcere: lettere di (r)esistenza", a cura Marilù Ardillo, Edizioni La Meridiana, con la collaborazione di Liberi dentro Eduradio&TV.

## Nel 2023 abbiamo partecipato a...

### Parole in libertà

18/01/2023

Eduradio&Tv ha presentato e ripreso gli elaborati del progetto di scrittura "Parole in libertà" presso la C.c. Rocco D'Amato con l'attiva partecipazione delle persone detenute che hanno letto alcuni testi.

### La fabbrica in carcere e il lavoro all'esterno

23/06/2023

Eduradio&Tv ha moderato presso il MAST Auditorium di Bologna l'incontro di presentazione del volume "La fabbrica in carcere e il lavoro all'esterno: uno studio di caso su Fare Impresa in Dozza" di Valerio Pascali e Alvisè Sbraccia. L'incontro è stato parzialmente mandato in onda.

### Estate Dozza

31/08/2023

Eduradio&Tv ha partecipato a "Estate Dozza", una manifestazione che *Il Poggeschi per il carcere* organizza all'interno della C.C. Rocco D'Amato, che quest'anno ha visto una serie di laboratori svolti dalle associazioni che lavorano con il carcere.

# UN PONTE TRA CARCERE E CITTÀ

## Navile con Eduradio&Tv per il settimo quartiere di Bologna

26/9/2023 ore 18.00-21.00

Casa di Quartiere Katia Bertasi - Piazza Lucio Dalla

### IL DENTRO

Casa di Quartiere Katia Bertasi

#### **Saluti delle Istituzioni**

Per il Quartiere Navile la Presidente Federica Mazzoni; per il Comune di Bologna l'Assessore al Welfare e salute, nuove cittadinanze, fragilità, anziani Luca Rizzo Nervo; per Ausl Bologna il Direttore generale Paolo Bordon, per la Casa Circondariale Rocco D'Amato Rosa Alba Casella.

Conducono l'incontro: Luca Rizzo Nervo, Antonella Cortese, Alessandro Masella.

#### **Siamo partiti così**

**Ignazio De Francesco**, cofondatore di Eduradio&Tv, **CPIA Bologna** (Emilio Porcaro - Dirigente scolastico), **ASP città di Bologna** (Stefania Corfiati - Responsabile del servizio grave emarginazione adulta), **Ausl Bologna** (Nadalina Assueri - Assistenza penitenziaria centro casa e accoglienza popolazione disagiata e senza fissa dimora), **Paolo Aleotti**, fondatore di Teleradioreporter a Bollate e consigliere di Eduradio&Tv, **AVoc** (Roberto Lolli - Presidente), **Il Poggeschi per il carcere** (Cecilia Alessandrini - Presidente), **FOMAL** (Beatrice Draghetti - Presidente), **Garante** per i diritti delle persone private della libertà personale (Antonio Ianniello).

Video-messaggio dell'**Arcivescovo Matteo Zuppi**.

Non solo Bologna... let's go to London! Video-messaggio da **Prison radio association** da Londra.

#### **Il presente e il futuro**

**Mariaraffaella Ferri**, referente per il quartiere Navile della sede di coordinamento delle associazioni che operano in tema carcere in rappresentanza delle diverse associazioni presenti.

**Focus lavoro in carcere** con **FID** Fare Impresa in Dozza (Maurizio Marchesini - Presidente), **Seconda Chance** (Flavia Filippi - Presidente), **Coop Cigno verde Parma** (Luisa Di Capua - Responsabile comunicazione).

### IL FUORI

Piazza Lucio Dalla

**Musica e teatro**: Teatro dell'Argine, Teatro del Pratello, Coro Amici della Nave di San Vittore. Intrattenimento musicale con gli allievi detenuti del CPIA Bologna.

**Dialoghi**: Alessandro Bergonzoni dialoga con alcune persone ristrette della Casa circondariale di Bologna e, da Roma, Claudio Botton e Simona Anedda per parlare di carcere e disabilità.

**Corner delle associazioni** (voluntary association corner), per saperne di più su cosa fanno in carcere e fuori.

**Banchetti**: spazio libri a cura di libreria Trame in collaborazione con edizioni Zikkaron di Insight, Gomito a gomito, il laboratorio sartoriale della Casa circondariale Rocco D'Amato, con la collezione invernale.

**Aperitivo** offerto da Fomal con la Brigata del Pratello.

#### **Conclusioni**

# Una radio oltre le sbarre

E anche un canale tv per dare voce ai detenuti in questo lockdown  
L'idea nata nel carcere di Bologna si è estesa, a Natale uno speciale

di PAOLO MASIERO



Dall'inserto Buone Notizie del Corriere della Sera, 22/12/2020